LIT932Y-10 ALTÉRITÉ, FRONTIÈRE ET MÉTISSAGE

Plan de cours - Automne 2020

RESPONSABLE DU COURS

Rachel Bouvet
bouvet.rachel@uqam.ca
Tél. : (514) 987-3000 poste 4021

CONTENU

Ce séminaire vise à explorer le réseau sémiotique de l'altérité à l'aide des notions de frontière et de métissage et d'une distinction entre différents registres : minéral, végétal, animal et humain. C'est principalement dans le cadre de la sémiotique de la culture élaborée par Yuri Lotman que les réflexions théoriques et les analyses de textes et de films seront menées.

L'être humain ne se définit pas seulement par rapport à une société, mais aussi de manière plus générale par rapport à un environnement naturel, un milieu géographique. Deux logiques de l'altérité peuvent intervenir : l'altérité binaire, basée sur un principe d'opposition et générant une multitude de clichés et de stéréotypes, et l'altérité des frontières, envisagée comme une tension vers ce qui est autre, comme une dynamique déportant le sujet au-delà de ses limites habituelles, vers une zone d'instabilité sémiotique, à la croisée des cultures.

La question de l'altérité sera d'abord posée par rapport à la nature. L'altérité ne pouvant être perçue qu'à travers des figures, nous étudierons dans un premier temps l'imaginaire du désert et les figures qui y sont associées (le nomade, le vide, l'anachorète, l'oasis). L'altérité du désert ne se présente pas sous l'angle du reflet, du miroir, de la relation duale entre soi et l'autre, elle apparaît plutôt comme une tension de l'être vers un point où les limites de l'humain s'évanouissent, comme une altérité radicale, insaisissable, pour reprendre la définition de Victor Segalen. D'où la nécessité de l'étudier dans un cadre différent de celui de l'altérité humaine, largement privilégié jusqu'ici dans les différentes disciplines du savoir. Dans un deuxième temps, nous étudierons la figure du monstre, située aux frontières de l'animalité et de l'humanité, une figure ayant la particularité d'intensifier ou de suspendre l'activité sémiotique.

Le troisième pôle de la réflexion sera celui de l'altérité culturelle, telle qu'elle se construit à la jonction des différentes sémiosphères. Si la fonction de la frontière est à la fois d'unir et de séparer, il devient dès lors possible de s'interroger sur l'émergence de signes créolisés, hybrides ou métissés, dont la saisie est marquée à la fois par l'opacité et le dynamisme.

Qu'il s'agisse de la désertification de l'être, de la plongée dans le néant, de l'hybridation entre l'humain et l'animal, de l'altération au contact d'une autre communauté ou du métissage né de la rencontre, tous mettent en branle des processus de transformation se jouant à la frontière même de l'humain et de la nature ou encore aux frontières établies entre les cultures.

Le corpus étudié en classe comprendra des textes appartenant au genre fantastique (« The Shadow over Innsmouth » de H. P. Lovecraft), à la science-fiction (*Dune* de Frank Herbert) et à la littérature migrante (*Ru* de Kim Thúy).

FORMULE PÉDAGOGIQUE

Discussions, excursion, exposés.

Dans le but de favoriser l'interaction, plusieurs textes du recueil feront l'objet de discussions en classe. Les séminaires se dérouleront de la façon suivante : un·e étudiant·e présente un texte du recueil, il·elle fait une synthèse visant à mettre en relief les idées principales, puis un·e autre intervient pour poser des questions, soulever des critiques, suggérer des approfondissements, bref lancer la discussion. Pour les analyses de textes et de films, la discussion se fera en petits groupes, sous forme de table ronde. Des questions seront données à l'avance pour préparer les séances. Pondération pour la participation orale : 25 %

Pour le travail individuel, les étudiant·e·s devront analyser un objet de leur choix (textes littéraires, films) à l'aide des notions vues en cours. Dans tous les cas, le choix du sujet devra être approuvé par la professeure. Chaque exposé (20 mn) sera suivi d'une période de questions d'environ 10 mn. Pondération : 25%.

Le travail écrit, de 15 à 20 pages, poursuit et approfondit l'exposé. Il sera remis à la fin de la session. Pondération : 50%

Outil d'évaluation	Pondération	Échéance
Participation orale	25 %	
Exposé	25 %	4 derniers cours
Travail final	50 %	21 décembre

Présentation matérielle

Suivre les consignes pour la présentation des travaux données sur le site du département d'études littéraires – choisir l'option 1 pour les références bibliographiques: https://litterature.uqam.ca/wp-content/uploads/sites/52/DEL_Guide-presentation-travaux_1er-cycle.pdf

Critères d'évaluation

Pertinence et rigueur de l'analyse et des interventions, approfondissement de la réflexion, clarté de l'exposé, originalité et justesse de la réflexion, qualité du français oral et écrit, maîtrise de l'argumentation.

N. B. Conformément à l'énoncé de principes adopté par l'Unité de programmes et par le Département d'études littéraires, l'évaluation des travaux tient nécessairement compte de la qualité de la langue : maîtrise des règles de syntaxe et de composition (organisation générale du texte), justesse et étendue du lexique, respect de l'orthographe.

Table de conversion

A+ = 4.3 (90-100)	A = 4 (85-89)	A- = 3.7 (80-84)
B+ = 3.3 (75-79)	B = 3 (70-74)	B- = 2.7 (65-69)
C+ = 2.3 (60-64)	C = 2 (55-59)	C- = 1.7 (50-54)

Extrait du *Règlement n^o^ 5 de l'UQAM*, article 7.8 : « L'usage de la notation littérale n'interdit pas que des résultats chiffrés, obtenus dans des évaluations partielles ou d'étape, puissent contribuer à l'établissement de la note finale, qui doit être exprimée selon le système littéral. Cependant, il n'existe pas, pour l'ensemble de l'Université, de table de conversion des pourcentages en notes littérales. […] Toute conversion et toute normalisation de notes doivent se faire dans le respect du caractère continu de l'évaluation et être annoncées dans le plan de cours. »

À noter : le Département d'études littéraires n'utilise pas une table de conversion commune pour les cours dont il est responsable.

LECTURES OBLIGATOIRES

Recueil de notes LIT932Y-30. Disponible à la COOP-UQAM.

(Le livre de Thuy a été commandé à la Librairie Le Port de Tête, 262, avenue Mont-Royal E.)

HERBERT, Frank, *Dune,* New York, ACE Books, 1990 [1965] ou la traduction française par Michel Demuth : *Dune* et *Le messie de Dune,* Paris, R. Laffont, 1970 [1965] (le 1^er^ tome du cycle de *Dune* est divisé en 2 tomes dans la version française). Ou une autre édition.

LOVECRAFT, Howard Phillips, «The Shadow over Innsmouth» ou « Le cauchemar d'Innsmouth » (trad. Jacques Papy et Simone Lamblin), *Howard Phillips Lovecraft*, édition établie et présenté par Francis Lacassin, Paris, R. Laffont, coll. Bouquins, 1991, p. 406-461. Disponible en ligne sous différents formats électroniques.

THUY, Kim, *Ru*, Montréal, Libre expression, 2016.

CALENDRIER

Séance	Date	Contenu du cours
1.	9 septembre	*Présentation du cours et des consignes pour l'enseignement en ligne*
2.	16 septembre	*Exploration des frontières du quartier Parc-Extension* : rendez-vous au métro Parc à 14h
3.	23 septembre	*Registres, logiques, dynamiques et figures de l'altérité* Textes présentés : Thérien, Leterre (recueil) Lectures complémentaires : Segalen, Bouvet (Registres, logiques, figures)
4.	30 septembre	*Altérité et spatialité* Textes : Affergan, Lotman, Jullien (en ligne) Lectures complémentaires : Nouss (Transes culturelles)
5.	7 octobre	*Métissage, créolisation, hybridité* Textes : Anzaldua (en ligne), Nouss (La tour et la muraille, en ligne); Laplantine & Nouss, Figueiredo (en ligne)
6.	14 octobre	*L'altérité radicale du désert dans* Dune (2 groupes) Lecture : Bouvet (*Pages de sable*)
7.	21 octobre	1. *Les frontières* Textes : Raffestin (en ligne), Escalier (en ligne) Retour sur les frontières de Parc-Extension 2. *La figure du monstre* Textes : Burgos + Ancet
8.	28 octobre	Semaine de lecture
9.	4 novembre	*Analyse de «The Shadow over Innsmouth»* (2 groupes)
10.	11 novembre	*Figures de l'autre, de l'étranger* Textes: Waldenfels, Paterson, Harel (en ligne) Lectures : Maalouf
11.	18 novembre	*Analyse de* Ru + Dune (2 groupes)
12.	25 novembre	*Exposés (4)*
13.	2 décembre	*Exposés (4)*
14.	9 décembre	*Exposés (4)*
15.	16 décembre	*Exposés (4)*

BIBLIOGRAPHIE

AFFERGAN, Francis, *Exotisme et altérité*, Paris, PUF, coll. « Sociologie d'aujourd'hui », 1987.

ALEXANDRE-GARNER, Corinne, dir., *Frontières, marges et confins*, Paris, Presses Universitaires de Paris Nanterre, 2014.

ANCET, Pierre, *Phénoménologie des corps monstrueux*, Paris, PUF, 2006.

ANZALDUA, Gloria, *Borderlands - La Frontera. The New Mestiza*, San Francisco, aunt lute books, 1987.
https://journals.openedition.org/cedref/679#ftn49

AUDINET, Jacques, *Le temps du métissage*, Paris, Éditions de l'Atelier, 1999.

BADIE, Bertrand et Marc SADOUN, dir., *L'Autre* (études réunies pour Alfred Grosser), Paris, Presses des Sciences Politiques, 1996.

BERNARD, M., « L'altérité originaire ou les mirages fondateurs », *Protée*, vol. 29, no 2, 2001, p. 7-24.

BOUSQUET, Gilles, « Figures du monstrueux et récit fantastique au XIXe siècle », dans Nadia RIGAUD, dir., *Le monstrueux dans la littérature et la pensée anglaises*, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, C.A.R.A. nº 6, 1985, p. 117-131.

BOUVET, Rachel, « L'altérité dans toute sa diversité : registres, logiques, figures », *Caietele Echinox*, vol. 36, Imaginaires de l'altérité », dir. Hicham Ismail, Phantasma éditeur (Roumanie), 2019, p. 34-45.

_____, « L'altérité des frontières », dans Daniel Chartier, Helge Vidar Holm, Chantal Savoie et Margery Vibe Skagen, dir., *Frontières*, Montréal, Imaginaire | Nord, UQAM et Bergen, Département des langues étrangères, Université de Bergen, coll. « Isberg », 2017, p. 11-28.
https://archipel.uqam.ca/10696/1/222058225.pdf

_____*, Pages de sable. Essai sur l'imaginaire du désert,* Montréal, XYZ éditeur, coll. « Documents », mars 2006.

_____*,* « Les paradoxes de l'altérité et la traversée des cultures », dans Bruno Thibault et Keith Moser, dir., *J.M.G. Le Clézio dans la forêt des paradoxes*, Paris, L'Harmattan, collection « Études transnationales, francophones et comparées », 2012, p. 79-86.

BOUVET, Rachel, GAUDREAU, Jean-François et Virginie TURCOTTE, dir., *Désert, nomadisme, altérité*, Montréal, Département d'études littéraires, Université du Québec à Montréal*, Figura. Textes et imaginaires*, nº 1.

BROMBERGER, Christian et Alain Morel, dir., *Limites floues, frontières vives*, Paris, Sciences de l'Homme, 2001.

BURGOS, Jean, « Le monstre, même et autre », *Circé* (Cahiers de recherches sur l'imaginaire), nº 4 « Présence du monstre : mythe et réalité », 1975, p. 11-24.

CAMOS, Valérie, Franck CÉZILLI et Jean-Pierre SYLVESTRE, dir., *Homme et animal. La question des frontières*, Paris, Éditions Quae, 2009.

CÔTÉ, Jean-François et Emmanuelle TREMBLAY, dir., *Le nouveau récit des frontières dans les Amériques*, Québec, Presses de l'Université Laval, 2005.

DELEDALLE, Gérard, « L'altérité vue par un philosophe sémioticien », dans Ilana Zinguer, dir., *Miroirs de l'altérité et voyages au Proche-Orient*, Genève, Slatkine, 1991, p. 15-20.

DE MONTIGNY, Charlotte, « Les invariants dans l'image du désert », dans Jaël GRAVE, (dir.), *L'imaginaire du désert aux XX^e siècle*, Paris, L'Harmattan, 2009, p. 11-27.

DUCOS, Joëlle, dir., *Frontières et seuils*, Bordeaux, L.A.P.R.I.L, Université de Michel de Montaigne Bordeaux III, 2004.

ESCALIER, Robert, « Les frontières dans la ville, entre pratiques et représentations », *Cahiers de la Méditerranée*, no 73, « Les frontières dans la ville », 2006, p. 79-105. (en ligne)

FIGUEIREDO, Euridice, « La grande Caraïbe: métissages d'hier et d'aujourd'hui», *Plural Pluriel - revue des cultures de langue portugaise*, n°7, automne-hiver 2010, [En ligne] URL: www.pluralpluriel.org.

FORGET, Danielle et Humberto Luiz L. de OLIVEIRA, dir., *Images de l'autre: lectures divergentes de l'altérité/Imagens do outro: lecturas divergentes da alteridade*, Feira de Santana, Bahia (Brésil), Presses universitaires de l'Universidade Estadual de Feira de Santana, ABECAN, 2001.
GERVAIS, Bertrand, *Figures, lectures. Logiques de l'imaginaire*, tome 1, Montréal, Le Quartanier, coll. Erres Essais, 2007.
GLISSANT, Édouard, *Introduction à une Poétique du Divers*, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 1995.
_____, *Poétique de la relation*, Paris, Gallimard, 1990.
GOIMARD, Jacques et Roland STRAGLIATI, *Histoires de monstres*, Paris, Presses Pocket, 1977.
GRUZINSKI, Serge, *La pensée métisse*, Paris, Fayard, 1999.
GUILLAUME Marc et Jean BAUDRILLARD, *Figures de l'altérité*, Paris, Descartes et Cie, 1994.
HAREL, Simon, dir., *L'étranger dans tous ses états*, Montréal, XYZ éditeur, coll. « Théorie et littérature », 1992. (en ligne)
HARTOG, François, *Le miroir d'Hérodote. Essai sur la représentation de l'autre*, Paris, Gallimard, 1991.
HENTSCH, Thierry, *La mer, la limite*, Montréal, Héliotrope, Conjonctures, 2006.
JODELET, D., « Formes et figures de l'altérité », dans M. SANCHEZ-MAZAS et L. LICATA, *L'autre : regards psychosociaux*, Grenoble, P. U. de Grenoble, 2005, p. 23-47.
JULLIEN, François, *Entrer dans une pensée* suivi de *L'écart et l'entre*, Paris, Gallimard, coll. Folio essais, 2012.
_____, « L'écart et l'entre. Ou comment penser l'altérité », Leçon inaugurale de la Chaire sur l'altérité, Fondation Maison des sciences de l'homme, no 3, février 2012, https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00677232/document
KANÉ, Sylvie, dir., *Discours sur le métissage, identités métisses*, Paris, L'Harmattan, 1999.
KILANI Mondher, *L'invention de l'autre. Essais sur le discours anthropologique*, Lausanne, Payot, coll. Sciences humaines, 1994.
« La frontière en soi. Vivre et écrire entre les lignes », www.revue-analyses.org, vol.10, no 2, printemps-été 2015.
LANDOWSKI, Éric, *Présences de l'autre : essais de socio-sémiotique II*, Paris, PUF, coll. Formes sémiotiques, 1997.
_____, « Saveur de l'Autre », *Texte,* L'altérité, no 23-24, 1998, p. 11-33.
LAPLANTINE, François et Alexis NOUSS, *Dictionnaire des métissages*, Paris, Pauvert, 2001.
_____, *Le métissage*, Paris, Flammarion, coll. « Dominos », 1997.
LETERRE, Thierry, « L'autre comme catégorie philosophique. Remarques sur les fondements métaphysiques et logiques de l'altérité », dans Bertrand BADIE et Marc SADOUN, dir., *L'Autre*, Paris, Presses de la Fondation Nationale des Sciences Politiques, 1996, p. 67-83.
LEVINAS, Emmanuel, *Le temps et l'autre*, Montpellier, Fata Morgana, 1980.
LOTMAN, Youri, *L'explosion et la culture*, Limoges, Presses Universitaires de Limoges, 2004.
_____, *La sémiosphère*, trad. Anka Ledenko, Limoges, Presses Universitaires de Limoges, 1999.
_____, *Universe of the Mind. A Semiotic Theory of Culture*, trad. Ann Shukman, Bloomington, Indiana University Press, 1990.
LURBE, Pierre, « Du spectaculaire au spéculaire : étude de *The Shadow over Innsmouth* », dans Nadia RIGAUD, dir., *Le monstrueux dans la littérature et la pensée anglaises*, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, C.A.R.A. n° 6, 1985, p. 185-194.
LÜSEBRINK, Hans-Jürgen, « La perception de l'Autre. Jalons pour une critique littéraire interculturelle », *Tangence*, no 51, 1996, p.
MAALOUF, Amin, *Les identités meurtrières*, Grasset, coll. « Livre de poche », Paris, 2007.
MANUEL, Didier, dir., *La figure du monstre. Phénoménologie de la monstruosité dans l'imaginaire contemporain*, Nancy, Presses universitaires de Nancy, 2009.
MATINIÈRE, Nathalie et Sophie LE MENAHESE, dir., *Écrire la frontière*, Limoges, PULIM, 2003.
MELANÇON, Joseph, *Les sciences de la culture*, Québec, Nota Bene, 2002.

MELLIER, Denis, « L'écriture Lovecraft : la ligne et la lettre », *L'écriture de l'excès. Fiction fantastique et poétique de la terreur,* Paris, Honoré Champion, 1999, p. 253-351.
MOTSCH, Andreas, « Espace de l'ethnographe et altérité », *Texte,* n^{os} 23-24, 1998, p. 35-62.
NOUSS, Alexis, *Plaidoyer pour un monde métis*, Paris, Textuel, 2005.
OUELLET, Pierre, *Le sens de l'autre. Éthique et esthétique*, Montréal, Liber, 2003.
OUELLET, Pierre et Simon HAREL, dir., *Quel autre ? L'altérité en question*, Montréal, Vlb éditeur, coll. Le soi et l'autre, 2007.
PARRET, Herman, VERSCHAFFEL, Bart et Mark VERMINCK, dir., *Ligne, frontière, horizon*, Liège, Mardaga, 1993.
PATERSON, Janet M., *Figures de l'autre dans le roman québécois*, Québec, Nota Bene, 2004.
PEIRCE, Charles Sanders, *Écrits sur le signe*, trad. G. Deledalle, Paris, Seuil, 1978.
Protée, vol. 22, n^{o} 1, « Représentations de l'Autre », hiver 1994.
RAFFESTIN, Claude, « Éléments pour une théorie de la frontière », *Diogène*, 1986, vol. 34, no. 134, p. 3-21. URL : http://archive-ouverte.unige.ch/unige:4348
RASTIER, François et Simon BOUSQUET, dir., *Une introduction aux sciences de la culture*, Paris, PUF, coll. Formes sémiotiques, 2002.
Revue des sciences humaines, n^{o} 188, « Le monstre », 1982.
REYNAUD, J., « Configurations psychiques des paysages d'altérité », dans *Lire le paysage, lire les paysages,* St-Étienne, P. de l'U. de St-Étienne, 1984, p. 149-151.
RICOEUR, Paul, *Soi-même comme un autre*, Paris, Seuil, coll. Points Essais, 1990.
ROUX, Michel, *Le désert de sable. Le Sahara dans l'imaginaire des Français (1900-1994),* Paris, L'Harmattan, coll. «Histoire et perspectives méditerranéennes», 1996.
SCHMIDT, Nelly, *Histoire du métissage*, Paris, Éditions de La Martinière, 2003.
SEGALEN, Victor, *Essai sur l'exotisme. Une esthétique du divers*, Paris, Fata Morgana, 1978.
SIMON, Sherry, *Hybridité culturelle*, Montréal, L'Île de la tortue, coll. « Les élémentaires – une encyclopédie vivante », 1999.
TEXTE. Revue de critique et de théorie littéraire, n^{os} 23-24, « L'altérité », 1998.
THERIEN, Gilles, « Littérature et altérité. Prolégomènes », *Texte,* n^{os} 23-24, 1998, p. 119-139.
_____, « Sans objet, sans sujet… », *Protée*, vol. 22, n^{o} 1, « Représentations de l'Autre », hiver 1994, p. 21-31.
TODOROV, Tzvetan, *Nous et les autres. La réflexion française sur la diversité humaine*, Paris, Seuil, coll. « Points », 1989.
TOUMSON, Roger, *Mythologies du métissage*, Paris, Presses universitaires de France, 1998.
TURCOTTE, Virginie, *Lire l'altérité culturelle dans les textes antillais*, Montréal, Université du Québec à Montréal, Centre de recherche Figura sur le texte et l'imaginaire, coll. « Mnémosyme », 2010.
TURGEON, Laurier, dir., *Regards croisés sur le métissage*, Presses de l'Université Laval, coll. « Intercultures », Québec, 2002.
WALDENFELS, Bernhard, *Topographie de l'étranger. Éléments pour une phénoménologie de l'étranger*, Van Dieren éditeur, coll. « par AILLEURS Riponne », 2009.
WHITE, Kenneth, *Limites et marges*, Paris, Mercure de France, 2000.
ZINGUER, Ilana, dir., *Miroirs de l'altérité et voyages au Proche-Orient*, Genève, Slatkine, 1991.